

Streszczenie decyzji Komisji

z dnia 27 marca 2012 r.

dotyczącej postępowania na podstawie art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 53 Porozumienia EOG**(Sprawa COMP/38.695 – Chloran sodu)***(notyfikowana jako dokument nr C(2012) 1965 final)***(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2012/C 162/07)

W dniu 27 marca 2012 r. Komisja przyjęła decyzję zmieniającą decyzję C(2008) 2626 wersja ostateczna z dnia 11 czerwca 2008 r. dotyczącą postępowania na mocy art. 81 Traktatu WE (obecnie art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej) oraz art. 53 Porozumienia EOG w zakresie, w jakim była ona skierowana do spółki Uralita SA. Zgodnie z przepisami art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 ⁽¹⁾ Komisja podaje niniejszym do wiadomości nazwy stron oraz zasadniczą treść decyzji, wraz z informacjami na temat wszelkich nałożonych kar, uwzględniając jednak uzasadnione prawo przedsiębiorstw do ochrony ich tajemnic handlowych.

1. WSTĘP

- (1) Decyzja skierowana jest do 1 osoby prawnej: Uralita SA.
- (2) Pełen tekst decyzji w wersji nieopatrzonej klauzulą poufności dostępny jest na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji, pod adresem: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

2. OPIS SPRAWY**2.1. Procedura**

- (3) W decyzji C(2008) 2626 wersja ostateczna (dalej zwanej „decyzją z 2008 r.”) Komisja nałożyła grzywnę w wysokości 9,9 mln EUR solidarnie na spółki Aragonesas Industrias y Energía S.A.U. („Aragonesas”) oraz Uralita SA („Uralita”), ponieważ stwierdziła, że uczestniczyły one w naruszeniu w okresie od dnia 16 grudnia 1996 r. do dnia 9 lutego 2000 r.
- (4) Sąd w swoim wyroku z dnia 25 października 2011 r. w sprawie T-348/08 *Aragonesas przeciwko Komisji* ⁽²⁾ („wyrok w sprawie dotyczącej Aragonesas”) w oparciu o materiał dowodowy znajdujący się w jego dyspozycji uznał, że spółka Aragonesas uczestniczyła w kartelu od dnia 28 stycznia 1998 r. do dnia 31 grudnia 1998 r. Wprawdzie Sąd podtrzymał decyzję z 2008 r. w kwestii udziału spółki Aragonesas w kartelu przez ten krótszy okres i oddalił wszelkie roszczenia dotyczące obliczenia grzywny (z wyjątkiem tego, które odnosiło się do mnożnika czasu trwania naruszenia), ale unieważnił w całości grzywnę nałożoną na spółkę Aragonesas.
- (5) Jednocześnie w sprawie T-349/08 *Uralita przeciwko Komisji* ⁽³⁾ („wyrok w sprawie dotyczącej Uralita”) Sąd

oddalił w całości skargę wniesioną przez spółkę Uralita na decyzję z 2008 r. Utrzymał w związku z tym w mocy grzywnę w wysokości 9,9 mln EUR nałożoną tą decyzją na spółkę Uralita.

- (6) W dniu 12 grudnia 2011 r. Komisja otrzymała informację, że spółka Aragonesas przestała istnieć z dniem 31 maja 2010 r. po połączeniu się ze spółką Ercros SA. Pismem z dnia 23 stycznia 2012 r. spółka Uralita poinformowała Komisję m.in. o tym, że zgadza się być jedynym adresatem ewentualnej decyzji zmieniającej.
- (7) Komitet Doradczy ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących wydał pozytywną opinię w dniu 12 marca 2012 r.

2.2. Streszczenie decyzji

- (8) Decyzja skracza okres naruszenia w przypadku spółki Uralita do okresu od dnia 28 stycznia 1998 r. do dnia 31 grudnia 1998 r. w świetle wyroku w sprawie dotyczącej Aragonesas oraz pomimo oddalenia skargi spółki Uralita o unieważnienie decyzji z 2008 r. w wyroku w sprawie dotyczącej Uralita.
- (9) Grzywnę nakładaną na spółkę Uralita ustala się na podstawie tych samych parametrów, które zastosowano i wyjaśniono przy ustalaniu pierwotnej grzywny w decyzji z 2008 r., z wyjątkiem mnożnika czasu trwania naruszenia, który ustalono na poziomie 0,91, aby odzwierciedlić krótszy okres naruszenia.
- (10) Jeżeli chodzi o odsetki narosłe od pierwotnej kwoty 9,9 mln EUR tymczasowo uiszczonej przez spółkę Uralita w dniu 16 września 2008 r., w decyzji stwierdza się, że skoro Sąd potwierdził udział spółki Uralita w naruszeniu w okresie od dnia 28 stycznia 1998 r. do dnia 31 grudnia 1998 r., korzyści z odsetek od kwoty grzywny, jaka ma zostać nałożona na spółkę Uralita na mocy tej decyzji (tj. odsetki od kwoty 4 231 000 EUR) przysługują Komisji i w związku z tym Komisja te odsetki zatrzymuje.

⁽¹⁾ Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Sprawa T-348/08 *Aragonesas Industria y Energía SAU przeciwko Komisji Europejskiej*, dotychczas nieopublikowana, wyrok z dnia 25 października 2011 r. Spółka Aragonesas ani Komisja nie odwołały się od tego wyroku, który obecnie jest prawomocny.

⁽³⁾ Sprawa T-349/08 *Uralita SA przeciwko Komisji Europejskiej*, dotychczas nieopublikowana, wyrok z dnia 25 października 2011 r. Spółka Uralita nie odwołała się od tego wyroku, który obecnie jest prawomocny.

3. DECYZJA

(11) w decyzji z 2008 r. wprowadza się następujące zmiany:

1) w artykule 1 litera h) otrzymuje następujące brzmienie:

„h) Uralita SA, od dnia 28 stycznia 1998 r. do dnia 31 grudnia 1998 r.”;

2) w artykule 2 akapit pierwszy litera f) otrzymuje brzmienie:

„f) Uralita SA: 4 231 000 EUR.”.

(12) Korzyści z odsetek narosłych od kwoty 4 231 000 EUR od czasu jej wstępnego uiszczenia w dniu 16 września 2008 r. przysługują Komisji, która te odsetki zatrzymuje.
